

ET-2850 Series L4260 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION



414166700

© 2021 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

EN Start Here

BG Започнете оттук

LV Sāciet šeit

LT Pradėkite čia

ET Alusta siit

TR Buradan Başlayın

Read This First

The ink for this printer must be handled carefully. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Първо прочетете това

Трябва да работите внимателно с мастилото за този принтер. При пълнене или допълване на резервоарите за мастило може да се получат пръски от мастило. Ако върху дрехите или вещите Ви попадне мастило, е възможно то да не може да бъде отстранено.

Vispirms izlasiet šo

Ar šim printerim paredzēto tinti ir jārikojas uzmanīgi. Iepildot vai papildinot tintes tvertnēs tinti, tā var izšļākstties. Ja tinte nokļūst uz jūsu apģērba vai citiem priekšmetiem, to, iespējams, nevarēs notīrīt.

Pirmiausia perskaitykite tai, kas nurodyta toliau

Su šiam spausdintuvui skirtu rašalo reikia elgtis atsargiai. Pildant arba pakartotinai pildant rašalo talpyklas, rašalas gali iššlīstėti. Jei rašalo užkliūvo ant drabužių ar kitų daiktų, jis gali neišsilauti.

Lugeje kõigepealt seda

Selle printeri tindiga tuleb ettevaatlikult ümber käia. Tint võib pritsida, kui tindimahuteid tindiga täidetakse. Kui tint läheb teie riietele või asjadele, ei pruugi see mahtida tulla.

Önce bunu okuyun

Bu yazıcı için mürekkep dikkatle kullanılmalıdır. Mürekkep tankları doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşursa bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.



Windows



Additional items may be included depending on the location. ET-2850U does not include Windows CD-ROM.

В зависимост от местоположението могат да бъдат включени различни елементи. ET-2850U не включва компакт диск за Windows.

Atkarībā no iegādes vietas komplektā var būt arī citi priekšmeti. ET-2850U komplektā nav iekļauts Windows kompaktdisks.

Priekļausmai nuo vietas, gali būti pateikiami papildomi elementai. ET-2850U pateikiama be „Windows“ kompaktinio disko.

Olenevalt asukohest võib komplekti kuuluda rohkem asju. ET-2850U ei sisalda Windowsi CD-ROM-i.

Konuma baėlı olarak ek öğeler eklenebilir. ET-2850U, Windows CD-ROM'u ile birlikte verilmek.

The initial ink bottles will be partly used to charge the print head. These bottles may print fewer pages compared to subsequent ink bottles.

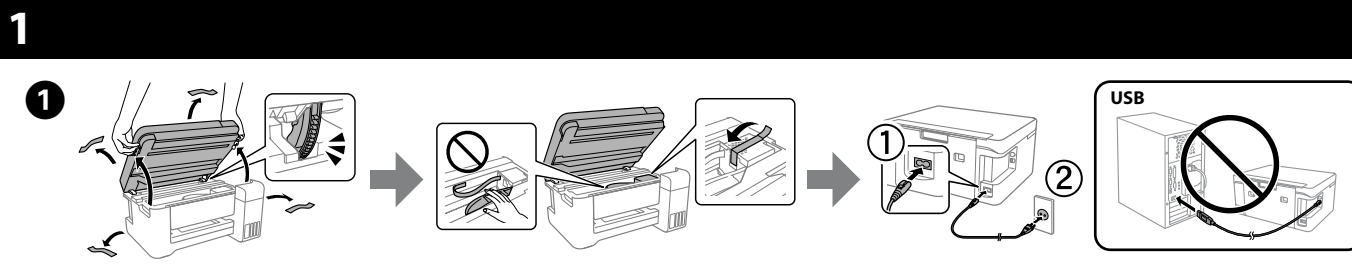
От първоначалните бутилки с мастило ще се използва известно количество мастило при зареждане на печатащата глава. С тези бутилки може да се отпечата по-малко страници, отколкото с последващите бутилки с мастило.

Sākotnējās tintes pudeles tiks daļēji izmantotas drukas galviņas uzpildei. Lapu skaits, ko var izdrukāt ar šīm pudelēm, var būt mazāks salīdzinājumā ar turpmāk izmantotajām tintes pudelēm.

Pirminiai rašalo buteliukai bus iš dalies panaudoti spausdinimo galvutei užpildyti. Su šiais buteliukais atspausdinsite kelias puslapias mažiau, lyginant su buteliukais, kuriuos naudosite vėliau.

Esimesi tindipudeleid kasutatase osaliselt printipea laadimiseks. Nende tindipudelitega võidakse võrreldes järgmistega vähem lehti printida.

Yazdırma kafasını doldurmak için ilk mürekkep şişeleri kısmen kullanılır. Bu şişeler izleyen mürekkep şişelerine oranla birkaç sayfa yazdırabilir.



2 Select the printer setup method. / Изберете метода за настройка на принтера. / Atlasiet printera iestatīšanas metodi. / Pasirinkite spausdintuvo sąrankos būdą. / Valige printeri hāālestamise meetod. / Yazıcı kurulum yöntemini seçin.

Do you have a smart device?
Имате ли смарт устройство?
Vai jums ir viedierīce?
Turite išmanųjį įrenginį?
Kas teil on nutiseade?
Bir akilli aygıtınız mı var?

No. / He. / Nē. / Ne. / Ei. / Hayır.

Go to section 2.

Отидете на разден 2.

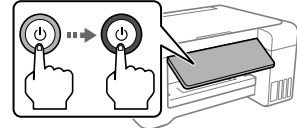
Dodiesiet uz 2. sadaļu.

Pereikite į 2 dalį.

Minge jaotisse 2.

Bölüm 2'ye gidin.

Yes. / Да. / Já. / Taip. / Jah. / Evet.



Hold down the ⏻ button until the lamp turns on. Then use your smart device to complete the rest of the setup process.

Задръжте натиснат бутона ⏻, докато лампата светне. След това използвайте Вашето смарт устройство, за да завършите останалата част от процеса на настройка.

Turiet nospiestu pogu ⏻, līdz ieslēdzas indikators. Pēc tam izmantojiet viedierīci, lai pabeigtu atlikušo iestatīšanas procesu.

Turiet nospiestu pogu ⏻, līdz ieslēdzas indikators. Pēc tam izmantojiet viedierīci, lai pabeigtu atlikušo iestatīšanas procesu.

Laikykite nuspauždę mygtuką ⏻, kol įšijungs lemputė. Tuomet naudodami išmanųjį įrenginį užbaikite sąrankos procesą.

Laikykite nuspauždę mygtuką ⏻, kol įšijungs lemputė. Tuomet naudodami išmanųjį įrenginį užbaikite sąrankos procesą.

Hoidke nuppu ⏻ all, kuni süttib lamp. Seejärel kasutage hāālestuse lõpetamiseks nutiseadet.

Lamba yanana kadar ⏻ düğmesini basılı tutun. Daha sonra kurulum sürecinin geri kalanını tamamlamak için akıllı aygıtınızı kullanın.

Install Epson Smart Panel.

This will help you set up the printer even if you use the printer with a computer.

Инсталирайте Epson Smart Panel.

Това ще Ви помогне да настроите принтера дори ако използвате принтера с компютър.

Instalējiet Epson Smart Panel.

Tas jums palīdzēs iestatīt printeri arī tad, ja printeri izmantojat ar datoru.

Įdiekite „Epson Smart Panel“.

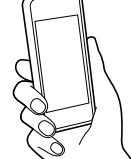
Тай падēs nustatyti spausdintuvą, net jei naudojate spausdintuvą su kompiuteriu.

Installege Epson Smart Panel.

See aitaab printerit hāālestada, isegi kui kasutate printerit arvutiga.

Epson Smart Panel'i kurun.

Bu, yazıcıyı bir bilgisayarla kullanınsanız dahi yazıcı kurulumunu yapmanıza yardımcı olacaktır.



Epson Smart Panel

You can set up the printer while watching instructions on your smart device. By using the app, you can remotely control the printer on your smart device or perform more diverse printing through the app.

Можете да настроите принтера, докато гледате инструкциите на Вашето смарт устройство. С използването на приложението Виe можете дистанционно да управлявате принтера от Вашето смарт устройство или да извършвате различни дейности на печат през приложението.

Varat iestatīt printeri, kamēr skatāties norādījumus viedierīcē. Izmantojot šo lietojumprogrammu, varat attāli vadīt printeri ar viedierīci vai izmantot dažādas drukāšanas funkcijas.

Spausdintuvą galite nustatyti peržiūredami instrukcijas išmaniajame įrenginyje. Naudodami programėlę, galite nuotoliniu būdu valdyti spausdintuvą savo išmaniajame įrenginyje arba atlikti įvairius spausdinimo darbus naudodami šią programėlę.

Te saate printeri hāālestada, vaadates samal ajal nutiseademst juhendit. Rakenduse abil saate printerit nutiseademst juhtida ja mitmekülselt printida.

Akıllı aygıtınızda talimatları izlerken yazıcının kurulumunu yapabilirsiniz. Uygulamayı kullanarak yazıcıyı akıllı aygıtınızdan uzaktan kontrol edebilir veya uygulama içinden daha çeşitli yazdırma işlemleri gerçekleştirebilirsiniz.

2

Follow these instructions if you selected "No" in section 1-2.

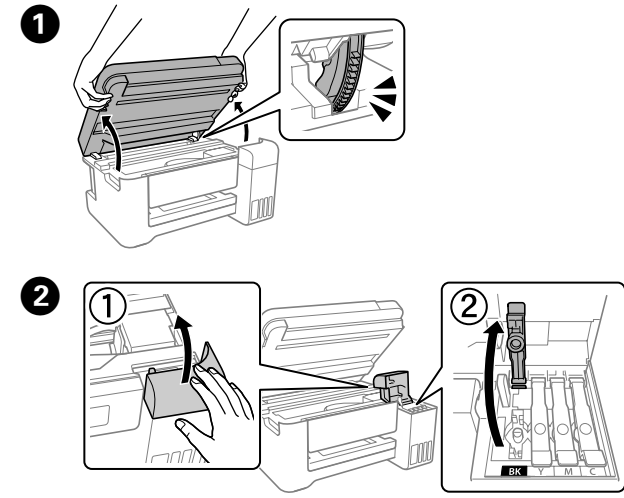
Изпълнете следните инструкции, ако изберете „Не“ в раздел 1-2.

Ja sadaļā 1-2 atlasījat "Nē", izpildiet šos norādījumus.

Jei pasirinkote „Ne“ dalyje 1-2, vadovaukities šiomis instrukcijomis.

Kui tegite jaotises 1-2 valikku „Ei“, järgige neid juhendõõre.

Bölüm 1-2 içinde "Hayır" seçimini yaptıysanız bu talimatları izleyin.



Make sure that the color of the ink tank matches the ink color that you want to fill.

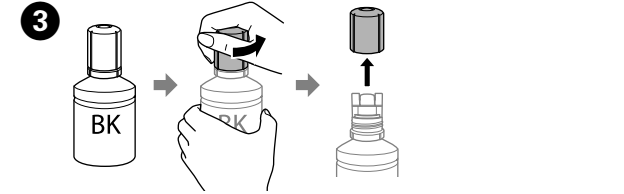
Уверете се, че цвятът на резервоара за мастило съвпада с цвета на мастилото, което искате да заредите.

Pārleciniēties, ka tintes tvertnes krāsa atbilst tintes krāsai, kuru vēlaties uzpildīt.

Įsitinkite, kad rašalo talpyklos spalva atitinka rašalo, kurio norite įpilti, spalvą.

Veenduge, et tindimahuti värv ja lisatava tindi värv oleksid samad.

Mürekkep tankının renginin doldurmak istediğininiz mürekkep rengiyle eşleştiğinden emin olun.



- Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak.
- Use the ink bottles that came with your product.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

- Отстранете капачката, докато държите бутилката с мастило изправена; в противен случай мастилото може да протече.
- Използвайте бутилките с мастило, предоставени с Вашия продукт.
- Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило. Използването на неоригинално мастило може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson.

- Nønemiet vāciņu, turot tintes pudeli vertikāli; pretējā gadījumā iespējama tintes noplūde.
- Izmantojiet ierices komplektā iekļautās tintes pudeles.
- Epson negarantē neorīginālas tintes kvalitāti vai drošumu. Neorīginālas tintes lietošana var izraisīt bojājumus, ko nesedz Epson garantijas.

- Laikykami rašalo buteliuką vertikaliai, nuimkite dangtelį, priešingu atveju gali ištekėti rašalas.
- Naudokite kartu su gaminiu pateiktus rašalo buteliukus.
- „Epson“ negali garantuoti neorīginālas rašalo kokybės arba patikimumo. Naudojant ne originalų rašalą, gali atsirasti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.

- Eemaldage kork, hoides samal ajal tindipudelit püst; vastasel korral võib tinti lekida.
- Kasutage tootega kaasas olevaid tindipudeleid.
- Epson ei garanteeri mitteoriginaalse tindi kvaliteeti ega töökindlust. Mitteoriginaalse tindi kasutamine võib tekitada kahjustusi, mida Epsoni garantiid ei kata.

- Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkarın; aksi halde mürekkep sızabilir.
- Ürününüze gelen mürekkep şişelerini kullanın.
- Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'ın garantisini kapsamında olmayan hasara yol açabilir.

4 Check the upper line in the ink tank.

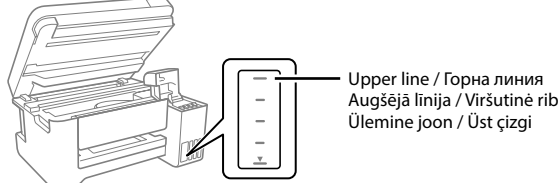
Проверете горната линия в резервоара за мастило.

Pārbaudiet augšējo līniju tintes tvertnē.

Patikrinkite viršutinę liniją rašalo talpykloje.

Vaadake tindimahuti ülemist joont.

Mürekkep tankındaki üst çizgiyi kontrol edin.



Upper line / Горна линия
Augšējā līnija / Viršutinē riba
Ülemine joon / Üst çizgi

5 Insert the ink bottle straight into the port to fill ink to the upper line.

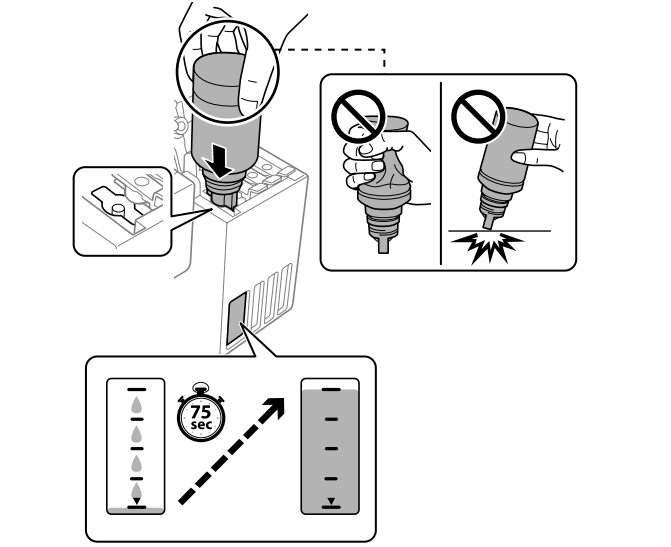
Поставте бутилката с мастило на право в порта за пълнене с мастило до горната линия.

Ievietojiet tintes pudeli tieši pieslēgvieta, lai uzpildītu tinti līdz augšējai līnijai.

Įdėkite rašalo buteliuką tiesiai į angą, kad pripildytumėte rašalo iki viršutinės ribos.

Paigaldage tindipudel otse avasse, et lisada tinti kuni ülemise jooneeni.

Mürekkebi üst çizgiye kadar doldurmak için mürekkep şişesini doğruđan portun içine takın.



- When you insert the ink bottle into the filling port for the correct color, ink starts pouring and the flow stops automatically when the ink reaches the upper line.

- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and reinsert it. However, do not remove and reinsert the ink bottle when the ink has reached the upper line; otherwise ink may leak.
- Ink may remain in the bottle. The remaining ink can be used later.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.

- Kođato postavite butelikata s maistilo v portu za zarezđanje za pravilnija cija, maistilo zapoćva da se izliva i potokът spira avtomatićno, kođato maistilo dostigne do gornata linija.

- Ako maistilo ne zapoćne da se izliva v rezervoara, otranate butelikata s maistilo i y postavete otново. Vьpreki tova ne izvajđate i ne postavite avtomatićno butelikata s maistilo, kođato maistilo dostigne do gornata linija; v protivnen slućaj mođe da protече maistilo.

- Vzmođno e da ostane maistilo v butelikata. Ostanaloto maistilo mođe da se ispolzova po-kьсно.
- Ne ostavajte butelikata s maistilo vьtre; v protivnen slućaj butelikata mođe da se povredi ili maistilo do protече.

- Kad tintes pudele tiek ievietota pareizas krāsas uzpildes pieslēgvieta, tinte sāk plūst, un plūsuma tiek pārtraukta avtomātiski, kad tinte sasniedz augšējo līniju.

- Ja tinte nesāk ieplūst tvērtnei, izņemiet tintes pudeli un ievietojiet vēlreiz. Tomēr neizņemiet un neievietojiet tintes pudeli vēlreiz, ja tinte ir sasnēgusi augšējo līniju, citādi tinte var noplūst.
- Tinte var palikt pudelē. Atlikušo tinti var izmantot vēlāk.
- Neatstājiet tintes pudeli ievietotā, jo tā iespējams sabojāt pudeli un tinte var noplūst.

- Kai j reikiamos spalvos pildymo angą įvedate rašalo buteliuką, rašalas ima tekėti ir srautas avtomatićkai sustoja rašalui pasiekus viršutinę ribą.

- Jei rašalas nepradedā tekėti į talpyklā, išimkite ir vėl įdėkite rašalo buteliuką. Tačiau rašalo buteliuko neišimkite ir pakartotinai nedėkite, jei rašalas pasiekė viršutinę ribą; priešingu atveju gali ištekėti rašalas.
- Rašalas gali likti buteliuke. Likusį rašalą galima sunaudoti vėliau.
- Nepalikite įdėto rašalo buteliuko; priešingu atveju galite pažeisti buteliuką arba gali ištekėti rašalas.

- Kui sisestate tindipudeli õige vārvī tāiteavasse, hakkab tint voolama ja vool peatub avtomaaitselt, kui tint jõuab ülemise jooneeni.

- Kui tint ei hakka mahutisse voolama, eemaldage tindipudel ja paigaldage see uuesti. Kui tint on ülemise jooneeni jõudnud, ärge eemaldage ja sisestate tindipudelit uuesti, vastasel korral võib tinti lekida.
- Tinti võib pudelisse alles jääda. Allesjäänud tinti saab hiljem kasutada.
- Ärge jätke tindipudelit sisestatuks, vastasel korral võib pudel kahjustada saada või tinti lekima hakata.

- Mürekkep şişesini dođru rengin doldurma portuna taktığınızda, mürekkep akmaya başlar ve mürekkep üst çizgiye eriştiginde akış avtomatik durur.

- Mürekkep tank içine akmaya başlamadıysa mürekkep şişesini çıkarın ve yeniden takın. Ancak, mürekkep üst çizgiye eriştiginde mürekkep şişesini çıkarıp yeniden takmayın; aksi halde mürekkep sızabilir.
- Mürekkep şişede kalabilir. Kalan mürekkep daha sonra kullanılabilir.
- Mürekkep şişesini takılı bırakmayın; aksi halde şişe hasar görebilir veya mürekkep sızabilir.

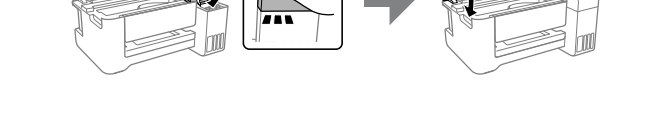
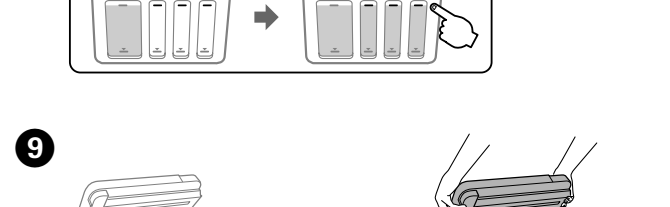
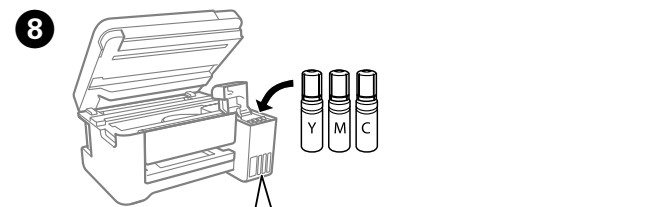
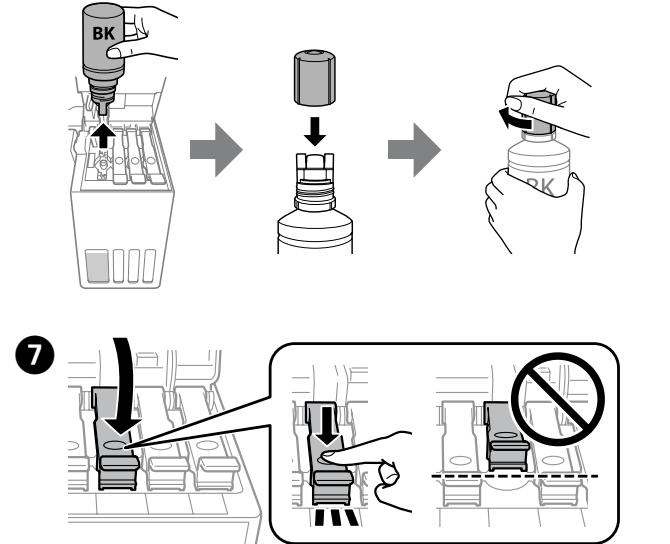
6 When the ink reaches the upper line of the tank, pull out the bottle.

Kođato maistilo dostigne do gornata linija v rezervoara, izvadeite butelikata.

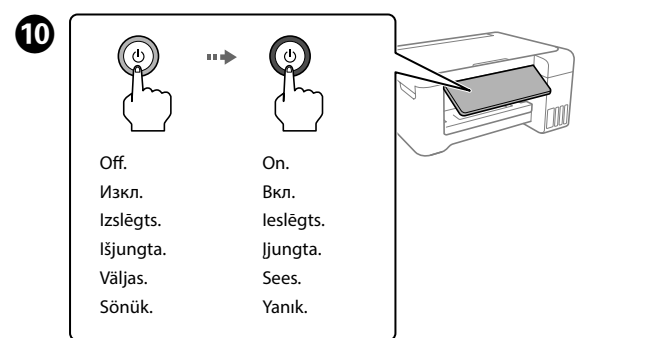
Kad tinte sasniedz tvērtnes augšējo līniju, izņemiet pudeli.

Rašalui pasiekus viršutinę talpyklos liniją, buteliuką išimkite. Kui tint jõuab mahuti ülemise jooneeni, tõmmake pudel välja.

Mürekkep tankın üst çizgisine eriştiginde şişeyi çekip çıkarın.



Continue to close the scanner unit even if you feel some resistance. Продљайте със затварњето на скенера дори ако усетите някакво съпротивление. Turpiniet aizvērt skeneri, līdz sajūtat pretestību. Tęskite skaitytuvo įrenginio uždarymą, net jei jusaitis nedidelį pasipriešinimą. Jätke skanneri sulgemist, isegi kui tunnete kergest takistust. Bir miktar direñ hissetseniz dahi tarayıcı ünitesini kapatmaya devam edin.



11 Select a language.

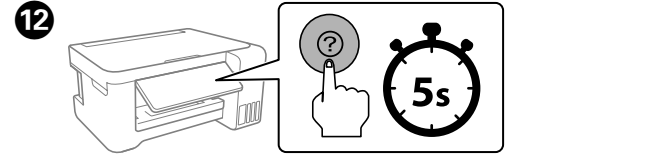
Изберете език.

Izvēlieties valodu.

Pasirinkite kalbą.

Valige keel.

Bir dil seçin.



When the message of seeing Start Here is displayed, hold down the ⏻ button for 5 seconds.

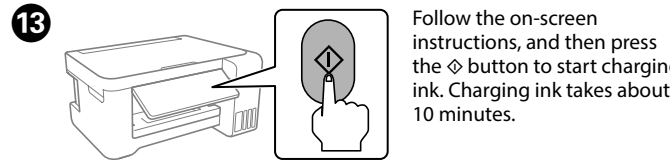
Kođato se izveđe sьобщение za prepřed na Započnete оттук, натиснете бутон ⏻ за 5 секунди.

Ja ir redzams ziņojums ar aicinājumu skatīt Sāciet šeit, turiet nospiestu pogu ⏻ 5 sekundes.

Pasirodžius pranešimui Pradėkite čia, laikykite nuspauždę mygtuką ⏻ 5 sekundes.

Kui kuvatakse teade juhendi Alusta siit kohta, hoidke nuppu ⏻ 5 sekundit all.

Buradan Başlayın mesajı görüntülendiğinde, ⏻ düğmesini 5 saniye süreyle basılı tutun.



Follow the on-screen instructions, and then press the ⏻ button to start charging ink. Charging ink takes about 10 minutes.

Следвайте инструкциите на екрана, след което натиснете бутон ⏻, за да започнете да зареждате мастило. Зареждането на мастило отнема около 10 минути.

Izplidiet ekrānā redzamos norādījumus un tad nospiediet pogu ⏻, lai sāktu uzpildīt tinti. Tintes uzpilde ilgst aptuveni 10 minūtes.

Vadovaukities ekrane pateikiamomis instrukcijomis ir paspauskite mygtuką ⏻, kad pradėtumėte pildyti rašalą. Rašalo pildymas trunka maždaug 10 minučių.

Järgige ekraniil kuvatud juhtnõõre ja vajutage seejärel tindi laadimise käivitamiseks nuppu ⏻. Tindi laadimise kulub ligikaudu 10 minutit.

Ekrandaki talimatları izleyin ve ardından mürekkep doldurmaya başlamak için ⏻ düğmesine basın. Mürekkep doldurma yaklaşık 10 dakika sürer.



14 When charging ink is complete, the print quality adjustment screen is displayed. Follow the on-screen instructions to perform auto adjustments. When the paper loading message is displayed, see step 15.

Kođato zarezđanje s maistilo zavърši, se izveđa ekrantъ za reguliranje na čestvotno na pečat. Следвайте инструкциите на екрана, за да извършите регулирането. Kođato se izveđe сьобщението за zarezđane na хартия, вижете стъпка 15.

Kad tintes uzpilde ir pabeigta, tiek parādīts drukas kvalitātes pielāgošanas ekrāns. Lai veiktu pielāgošanu, izplidiet ekrānā redzamos norādījumus. Kad tiek parādīts ziņojums par papīra ievietošanu, skatiet darību 15.

Baigus pildyti rašalą, rodomas spausdinimo kokybės regulavimo ekranas. Vadovaukities ekrane pateiktomis instrukcijomis ir atlikite regulavimo veiksmus. Jei rodomas popieriaus įdėjimo pranešimas, žr. veiksmą 15.

Baigus pildyti rašalą, rodomas spausdinimo kokybės regulavimo ekranas. Vadovaukities ekrane pateiktomis instrukcijomis ir atlikite regulavimo veiksmus. Jei rodomas popieriaus įdėjimo pranešimas, žr. veiksmą 15.

Mürekkebi doldurma tamamlanđında, yazdırma kalitesi ayarlama ekranı görüntülenir. Ayarları gerçekleştirmek için ekrandaki talimatları izleyin. Kağıt yükleme mesajı görüntülendiğinde, 15 adımına bakın.

Mürekkebi doldurma tamamlanđında, yazdırma kalitesi ayarlama ekranı görüntülenir. Ayarları gerçekleştirmek için ekrandaki talimatları izleyin. Kağıt yükleme mesajı görüntülendiğinde, 15 adımına bakın.

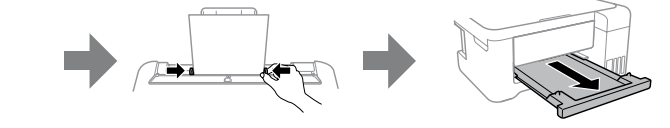
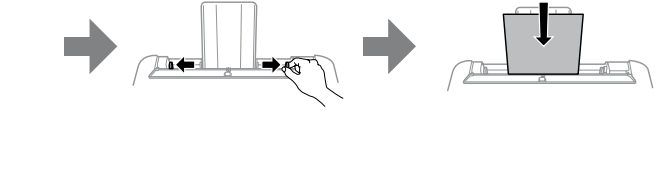
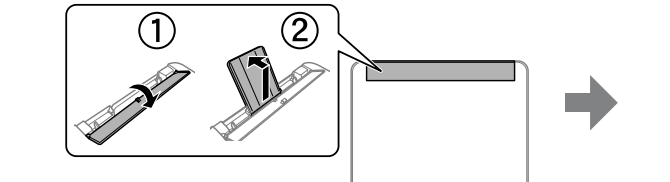
15 Load paper in the rear paper feeder with the printable side facing up. Zaredete hartija v zadnata postavka za podavaane na hartija s pečatnata strana nagore.

Aizmugurējā papīra padeves nodalījumā ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz augšu.

Papierių į galinį popieriaus tiektuvą dėkite taip, kad spausdinamoji pusė būtų nukreipta į viršų.

Laadige paber tagumisse paberisooturisre printidat külg üleval.

Yazdırılabilir taraf yukarı bakacak şekilde arka kağıt beslemesine kağıt yükleyin.



Return the remaining paper to its package. If you leave it in the printer, the paper may curl or the print quality may decline.

Vьрнете останалата хартия в пакета. Ако y оставите v принтера, хартията mođe да се огъне или качеството на печат да се влоши.

Ielieciet atlikušo papīru atpakāļā iepakojumā. Atstājot v printeri, papīrs var izliekties un drukas kvalitāte var pasliktināties.

Likūs papierių sudėkite atgal į pakuotė. Jei paliksate spausdintuve, gali susiraišyti popierius arba pablogėti spausdinimo kokybė.

Pange ülejäänud paber tagasi pakendisse. Kui jätate selle printerisse, võib paber kooluda või printikvaliteet langeda.

Kalan kağıdı paketine geri koyun. Yazıcıda bırakırsanız, kağıt kıvrılabilir veya yazdırma kalitesi düşebilir.

16 If there is ink remaining in each bottle, refill the ink tank. See steps **1** to **9** in section 2.

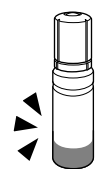
Ако има останало мастило във всяка бутилка, заредете резервоара за мастило. Виджете стъпки **1** до **9** в раздел 2.

Ja katrā pudelē ir atlikusi tinte, uzpildiet tintes tvertni. Skatiet darbības **1** līdz **9** 2. sadaļā.

Jej kiekviename buteliuke liko rašalo, uzpildykite rašalo talpyklą. Žr. 2 dalyje pateiktus **1-9** veiksmus.

Kui pudelites on veel tinti, lisage tinti tindimahutisse. Vt samme **1** kuni **9** jaotises 2.

Her bir šīde mūrekkep kaldīysa mūrekkep tankini yeniden doldurun. Bölüm 2'deki **1-9** adimlarnıa bakın.



17 Visit the website or use the CD supplied for Windows users to install software and configure the network. When this is complete, the printer is ready for use.

Посетете уебсайта или използвайте предоставения компактдиск за потребители на Windows, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате мрежата. Когато завършите, принтерът е готов за използване.

Армеклėjіет тимекја виетни vai izmantojiet komplektācijā iekļauto Windows lietotājiem paredzēto kompaktdisku, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Kad tas ir pabeigts, printeris ir gatavs lietošanai.

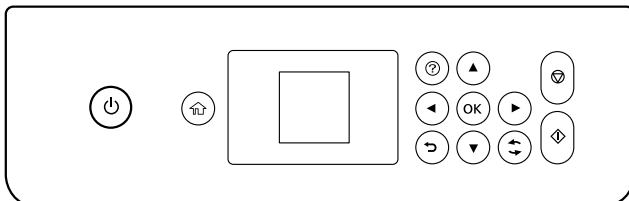
Apsilankykite žiniatinklyje arba naudokite pateikiamą kompaktinį diską „Windows“ vartotojams, kad galėtumėte įdiegti programinę įrangą ir sukonfiguruoti tinklą. Tai atlikus, spausdintuvus bus paruoštas naudojimui.

Kūlastage veebisaiti vōi kasutage komplektis olevat Windowsi CD-d, et installida tarkvara ja configureida võrguühendus. Kui see on tehtud, on printer kasutamiseks valmis.

Yazılımın kurulumunu yapmak ve ağı yapılandırma için Windows kullanıcıları için verilen CD'yi kullanın veya web sitesini ziyaret edin. Bu tamamlandığında, yazıcı kullanıma hazır olacaktır.

<http://epson.sn>

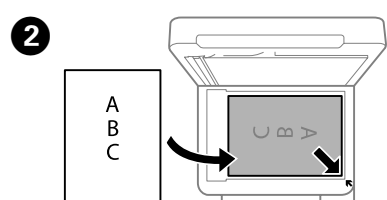
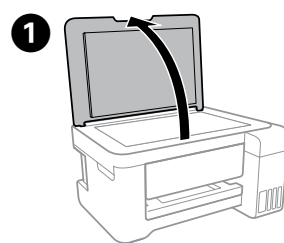
Guide to Control Panel /
Насоки за панела за управление /
Vadības paneļa lietošanas pamācība /
Valdymo skydelio naudojimas /
Juhtpaneeli juhend /
Kontrol paneli käsiraamatu



	Turns the printer on or off. Включва/изключва принтера. Iszlēdz vai ieslēdz printeri. Įjungiamas arba išjungiamas spausdintuvas. Lülitab printeri sisse või välja. Yazıcıu açar veya kapatır.
	Displays the home screen. Показва началния екран. Parāda sākuma ekrānu. Rodomas pagrindinis ekranas. Kuwab avakava. Ana ekranı görüntüler.
	Displays the solutions when you are in trouble. Показва решение, ако имате проблем. Rāda risinājumus, ja ir radušās problēmas. Rodomi galimi problemų sprendimai. Kuwab probleemide korral lahendusid. Sorun olduğunda çözümleri görüntüler.
	Press ◀, ▶, ▲, ▼ to select menus. Press the OK button to enter the selected menu. Натиснете ◀, ▶, ▲, ▼ , за да изберете менюта. Натиснете бутон OK , за да въведете избраното меню. Lai atlasitu izvēlnes, nospiediet ◀, ▶, ▲, ▼ . Lai atvērtu atlasīto izvēlni, nospiediet pogu OK . Norēdami pasirinkti menu, paspauskite ◀, ▶, ▲, ▼ . Norēdami atsidiaryti pasirinktą menu paspauskite mygtuką OK . Menūūde valimiseks vajutage nuppe ◀, ▶, ▲, ▼ . Valituid menūsse sisenedmiseks vajutage nuppu OK . Menüleri seçmek için ◀, ▶, ▲, ▼ simgelerine basın. Seçili menüye girmek için OK düğmesine basın.
	Stops the current operation. Спира текущата операция. Aptur pašreizējo darbību. Sustabdomas esamas veiksmas. Peatab aktiivse toimingu. Mevcut işlemi durdurur.
	Starts the operation you selected. Стартира избраното от Вас действие. Sāk atlasīto darbību. Pradedama pasirinkta operacija. Käivitab valitud toimingu. Seçtiğiniz işlemi başlatır.

	Applies to a variety of functions depending on the situation. Отнася се за различни функции в зависимост от ситуацията. Attiecas uz dažādām funkcijām atkarībā no situācijas. Atliekama daug funkcijų, priklausomai nuo situacijos. Rakendab olenevalt olukorrrast erinevaid funktsioone. Duruma bağı olarak çeşitli işlevler kullanılır.
	Cancels/returns to the previous menu. Отменя/връща към предишното меню. Atceļ vai atgriežas iepriekšējā izvēlnē. Atsaukiama / grįžtama į ankstesnį meniu. Tühistab / viib tagasi eelmisse menüüsse. İptal eder/önceki menüye döner.

Copying / Копиране / Копēšana /
Korijavimas / Корееримине / Коруялама



3 Select **Copy** on the control panel. Изберете **Копиране** на контролния панел. Vadības paneļi atlasiet **Kopēt**. Valdymo skydelyje pasirinkite **Kopijuoti**. Valige juhtpaneelil **Kopeeri**. Kontrol panelinde **Kopyala** õigesini sečin.

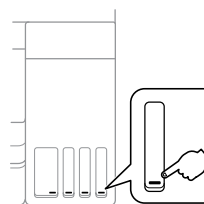
4 Select **B&W** or **Color**, and then enter the number of copies. Изберете черно-бяло или цветно, след което въведете броя копия. Atlasiet Melnbalts vai Krāsains un tad ievadiet kopiju skaitu. Pasirinkite nespalvotai ar spalvotai, tada įveskite kopijų skaičių. Valige mustvalge või värviline ja seejärel sisestage koopiote arv. Siyah Beyaz veya Renkli seçimini yaptıktan sonra kopya sayısını girin.

5 Make other settings as necessary. Извършете другите необходими настройки. Iestatiet citus nepieciešamos iestatījumus. Jei reikia, pasirinkite kitus nustatymus. Valige vastavalt vajadusele muud sätted. Gerekirse diğer ayarları yapın.

6 Select **◊** to start copying. Натиснете **◊**, за да стартирате копирането. Atlasiet **◊**, lai sāktu kopēšanu. Norēdami pradėti kopijuoti pasirinkite **◊**. Kopeerimise alustamiseks valige **◊**. Kopyalamaya başlamak için **◊** õigesini sečin.

Checking Ink Levels and Refilling Ink /
Проверка на нивата на мастилото и допълване с мастило / Tintes limeņu pārbaude un tintes uzpilde / Rašalo lygio tikrinimas ir rašalo papildymas / Tinditasemete kontrollimine ja tindi lisamine / Mūrekkep seviyelerini kontrol etme ve yeniden mūrekkep doldurma

1 Check the ink levels. If any of the ink levels are below the lower line, see steps **1** to **9** in section 2 to refill the tank. Проверете нивата на мастилото. Ако част от нивата на мастилото са под долната линия, виджете стъпки **1** до **9** в раздел 2, за да заредите резервоара.



Pārbaudiet tintes limeņus. Ja kāds no tintes limeņiem ir zemāks par apakšējo līniju, skatiet darbības **1** līdz **9** 2. sadaļā, lai uzpildītu tvertni. Patikrinkite rašalo lygius. Jei bet kuris rašalo lygis yra žemiau apatinės ribos, žr. veiksmus **1-9** 2 dalyje, kad pripildytumėte talpyklą. Kontrollige tinditasemeid. Kui mõne tindi tase on alumisest joonest madalam, järgige mahuti täitmiseks jaotise 2 samme **1-9** kuni **9**. Mūrekkep seviyelerini kontrol edin. Mūrekkep seviyelerinden biri alt çizginin altındaysa tankı yeniden doldurmak için bölüm 2'deki **1-9** adimlarnıa bakın.

To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the printer's tanks. Prolonged use of the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer.

Za da potvrđдите действително оставащото количество мастило, проверете визуално нивата на мастилото във всички резервоари на принтера. Продължителната употреба на принтера, когато нивото на мастилото е под долната линия, може да доведе до повреда на му.

Lai pārbaudītu faktisko atlikušo tintes daudzumu, apskatiet, kādi ir tintes limeņi visās printerā tvertnēs. Ilgstoši lietojot printeri, ja tintes limeņis ir zemāks par apakšējo līniju, iespējami printerā bojājumi. Norēdami patikrinti faktiņj līkusj rašalo lygi, vizualiai patikrinkite spausdintuvo talpyklų rašalo lygius. Ilgai naudojant spausdintuvą, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės linijos, spausdintuvą galima sugadinti. Tegelikku allesoleva tindikoguse hindamiseks kontrollige visuaalselt tinditaset kōikides printeri mahutites. Printeri pikaajaline kasutamine, kui tinditase on alumisest joonest madalam, vōib printerit kahjustada.

Gerçek kalan mūrekkеbi onaylamak için tüm yazıcı tanklarındaki mūrekkep seviyelerini gōrsel olarak kontrol edin. Mūrekkep seviyesi alt çizginin altındayken yazıcının uzun süre kullanımı yazıcıya zarar verebilir.

2 Select **Maintenance > Fill Ink** on the control panel. Изберете **Обслужване > Пълнене с мастило** на контролния панел. Vadības paneļi atlasiet **Аргоре > Tintes uzpilde**. Valdymo skydelyje pasirinkite **Techninė priežiūra > Pripilkite rašalo**. Valige juhtpaneelil **Hooldus > Lisage tinti**. Kontrol panelinde **Bakım > Mūrekkep Doldur** õigesini sečin.

3 Follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels. Следвайте инструкциите на LCD екрана, за да нулирате нивата на мастило. Lai atiestatītu tintes limeņus, izpildiet LCD ekrānā redzamos norādījumus. Norēdami atkurti rašalo lygius, vadovaukītes LCD ekrane pateikiamomis instrukcijomis. Tinditasemete lāhtestamiseks jārgīge LCD-ekraanil kuvatud juhtnōore. Mūrekkep seviyelerini sıfırlamak için LCD ekrandaki talimatları izleyin.

Ink Bottle Codes / Кодове на бутилките с мастило / Tintes pudeļu kodi / Rašalo buteliukų kodai / Tindipudeli koodid / Mūrekkep şişesi kodları

For Europe / За Европа / Eiropā / Europos šalims / Euroopa / Avrupa için

	BK	C	M	Y
ET-2850 Series			102	
L4260 Series			101	
ET-2850U			120	

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
		502	

For Asia / За Азия / Āzijā / Azijs šalims / Asia / Asya için

BK	C	M	Y
		001	

Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Използването на оригинално мастило на Epson, различно от посоченото мастило, може да доведе до повреда, която не се покрива от гаранциите на Epson.

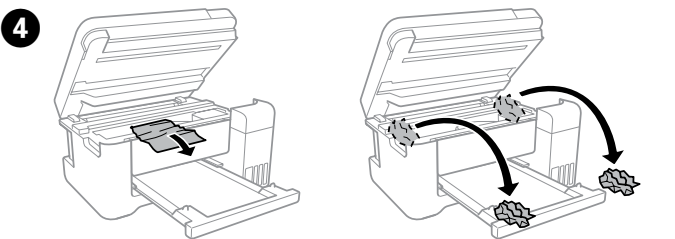
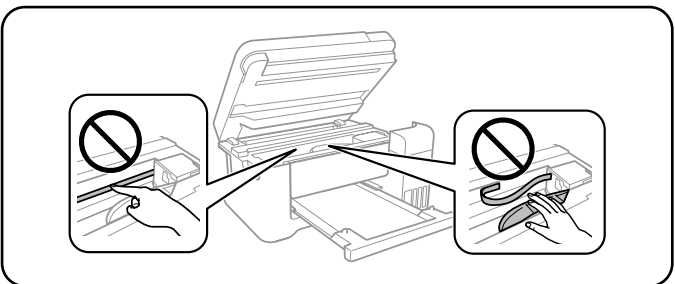
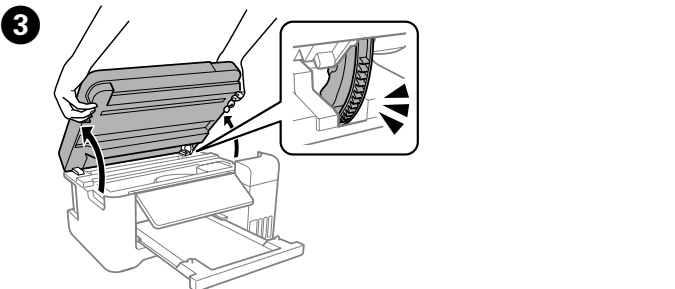
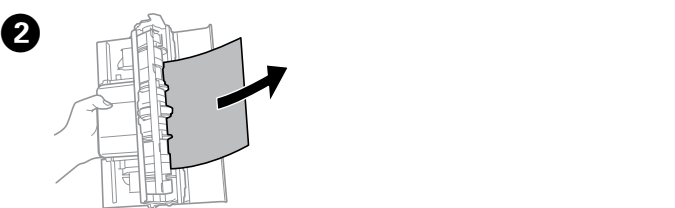
Izmantojot oriģinālo Epson tinti, kas nav iekļauta šajā sarakstā, var izraisīt bojājumus, kurus nesedz Epson garantijas.

Naudojant ne originalų „Epson“ rašalą, gali atsirasti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.

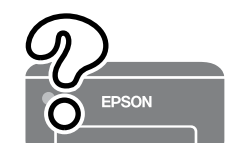
Muude Epsoni originaaltintide kasutamine peale siin kirjeldatute vōib põhjustada Epsoni garantiidega katmata kahjustusi.

Belirtlen orijinal Epson mūrekkеbi dışındaki mūrekkеplerin kullanımı sonucunda, Epson garantı kapsamına girmeyen hasarları oluşmasına neden olabilir.

Clearing Paper Jam / Изчистване на заседнала хартия / Iestrgīguša papīra izņemšana / Užstrigusio popieriaus pašalinimas / Paberiummistuse eemaldamine / Kağıt sıkışmasını temizleme



Troubleshooting / Отстраняване на неизправности / Problemu novēršana / Trikčių nustatymas ir šalinimas / Törkeetsing / Sorun giderme



See the online *User's Guide* for detailed information. This provides you with operating, safety, and troubleshooting instructions such as clearing paper jams or adjusting print quality. You can obtain the latest versions of all guides from the following website.

Вижте онлайн *Ръководството на потребителя* за повече подробности. Това Ви предоставя инструкции за експлоатация, безопасност и отстраняване на неизправности, като например изчистване на заседнала хартия или регулиране на качеството на печат. Можете да получите най-новите версии на всички ръководства от следния уебсайт.

Plašāku informāciju skatiet tiešsaistes *Lietotāja rokasgrāmatā*. Tajā ir pieejami lietošanas, drošības un problēmu novēršanas norādījumi, piemēram, attiecībā uz iestrgīguša papīra izņemšanu vai drukas kvalitātes pielāgošanu. Visu pamācību jaunākās versijas var iegūt tālāk norādītajā tīmekļa vietnē.

Daugiau informacijos pateikta internetiniame *Vartotojo vadove*. Čia rasite eksploatavimo, saugos, trikčių nustatymo ir šalinimo instrukcijas, pavyzdžiui, užstrigusio popieriaus šalinimas arba spausdinimo kokybės reguliavimas. Naujausias visu vadovų versijas galite rasti toliau nurodytose svetainėse.

Lugeje lisateavet veebipõhises *Kasutusjuhendist*. See sisaldab kasutus-, ohutus- ja tõrkeotsingu suuniseid (nt paberiummistuse kõrvaldamine, printikvaliteedi reguleerimine). Kõigi juhendite uusimad versioonid leiate järgmiselt veebisaidilt.

Ayrıntılı bilgi için çevrimiçi *Kullanım Kılavuzu*'na bakın. Bu, size kağıt sıkışmalarının giderilmesi ve yazdırma kalitesinin ayarlanması gibi işletim, güvenlik ve sorun giderme talimatlarını sağlayacaktır. Tüm kılavuzların en son sürümlerini aşağıdaki web sitesinden alabilirsiniz.



<http://epson.sn>

Support / Поддръжка / Atbalsts / Pagalba / Tugi / Destek

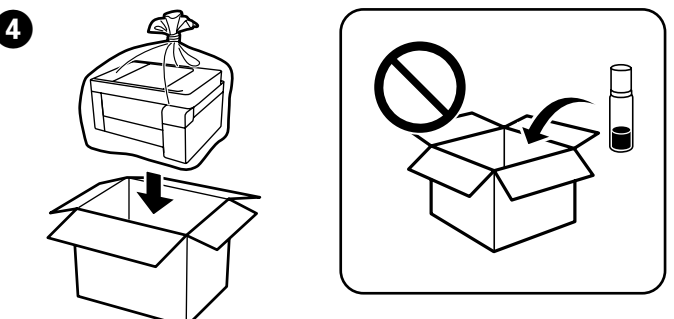
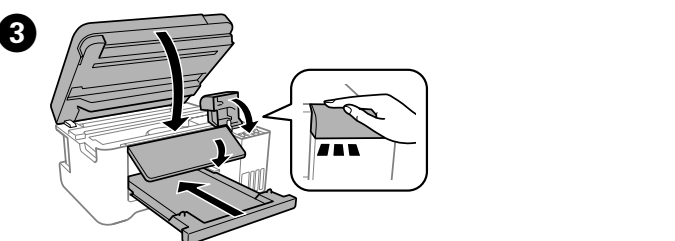
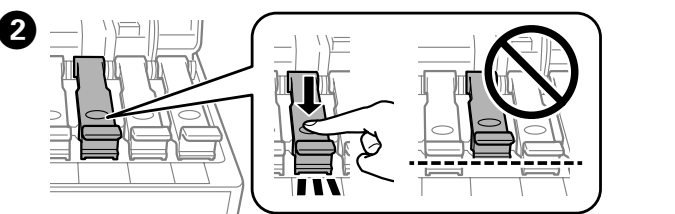
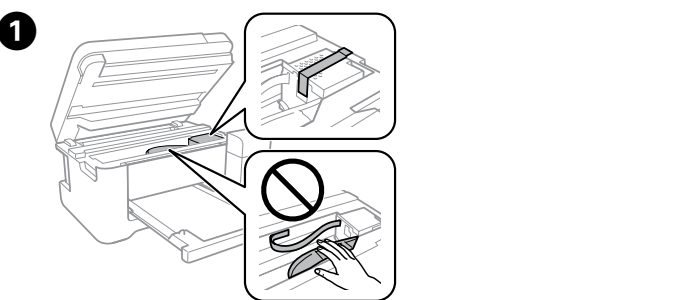
For outside Europe / Извън Европа / Ārpus Eiropas / Ne Eiropos šalims / Väljaspool Euroopat / Avrupa dışı için

<http://support.epson.net/>

For Europe / За Европа / Eiropā / Europos šalims / Euroopa / Avrupa için

<http://www.epson.eu/support>

Storing and Transporting / Съхранение и транспортиране / Uzglabāšana un transportēšana / Laikymas ir transportavimas / Ladustamine ja transport / Depolama ve nakliye



4 Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap. Place the printer and the bottle in a plastic bag separately and keep the printer level as you store and transport it. Otherwise ink may leak. **4** If print quality has declined the next time you print, clean and align the print head.

4 Не забравяйте да държите бутилката изправена, когато затягате капачката. Поставете принтера и бутилката в пластмасова торба отделно и поддържайте принтера водоравно, докато го съхранявате и транспортирате. В противен случай мастилото може да изтече.

4 При влошаване на качеството на печат при следващото отпечатване, почистете и подравнете печатащата глава.

4 Turiet tintes pudeli vertikāli, kad aizverat tās vāciņu. Ielieciet printeri un pudeli plastikātā maisā atsevišķi, un uzglabāšanas un transportēšanas laikā nodrošiniet, ka printeris ir horizontālā līmenī. Citādi iespējama tintes noplūde.

4 Ja näkama drukšanas reizi drukas kvaliteet on parlihtinājusies, notiriet un izlīdziniet drukas galvīcu.

4 Užsukdami dangtelį užtikrinkite, kad rašalo buteliukas būtų laikomus vertikaliai. Spausdintuvą ir buteliuką atskirai įdėkite į plastikinius maišelius ir įstikinkite, kad saugomas ir gabenamas spausdintuvas būtų horizontalioje padėtyje. Priešingu atveju rašalas gali išsilieti.

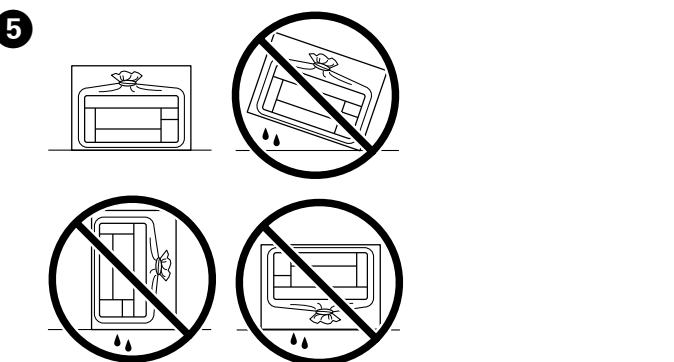
4 Jei sparsčiau spausdinimo kokybė, kitą kartą prieš spausdinimą nuvalykite ir lygiuokite spausdinimo galvutę.

4 Hoidke tindipudelit korgi kinnitamise ajal püsti. Pange printer ja pudel eraldi kilekottidesse ning hoidke printerit seisnise ja transportimise ajal maaga paralleelselt. Vastasel korral võib tinti lekkida.

4 Kui printikvaliteet on järgmisel printimisel langenuud, puhastage printipead ja joondage see.

4 Kapaži sikarnek mūrekkep şişesini dik tuttuğunuzdan emin olun. Yazıcıyı ve şişeyi ayrıca bir plastik poşete yerleştirin ve saklama ve taşıma sırasında yazıcıyı düz tutun. Aksi takdirde mūrekkep sızıntısı olabilir.

4 Bir sonraki yazdırma işleminizde yazdırma kalitesi düştüyse, yazdırma kafasını temizleyin ve hizalayın.



Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.
 Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
 Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
 Для пользователей в России срок службы: 5 лет.
 AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
 Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
 Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda danışuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
 Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
 Tel: 81-266-52-3131
 Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

